

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/251 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2019. február 12.)**

**a Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámokról, valamint a Kínai Népköztársaságból származó egyes varrat nélküli vas- vagy acélcsövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2015/2272 végrehajtási rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 266. cikkére,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a továbbiakban: alaprendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

**HÁTTÉR ÉS A BÍRÓSÁG ÍTÉLETEI**

- (1) A 926/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> végleges dömpingellenes vámkokat vetett ki egyes, a Kínai Népköztársaságból származó varrat nélküli vas- vagy acélcsövek behozatalára.
- (2) 2009 decemberében a Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd (a továbbiakban: Hubei), a varrat nélküli vas- vagy acélcsövek egyik, a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártója a 926/2009/EK rendelet megsemmisítése iránti keresetet nyújtott be az Európai Unió Törvényszékéhez. A Törvényszék T-528/09. sz., ügyben, 2014. január 29-én hozott ítéletében <sup>(3)</sup> megsemmisítette a 926/2009/EK rendeletet olyan mértékben, amennyiben az dömpingellenes vámot vet ki a Hubei által gyártott varrat nélküli vas- vagy acélcsövek exportjára, valamint beszedi az ilyen kivitelekre kivetett átmeneti vámkokat.
- (3) 2014 áprilisában több, varrat nélküli vas- és acélcsöveket előállító uniós gyártó fellebbezett az ítélet ellen az Európai Unió Bírósága előtt a C-186/14 P és a C-193/14 P számú ügyekben <sup>(4)</sup>.
- (4) Időközben, 2015. december 7-én az 1225/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat kérelmezését követően a Bizottság az (EU) 2015/2272 <sup>(6)</sup> végrehajtási rendelettel kiterjesztette a Kínai Népköztársaságból származó vas- vagy acélcsövek behozatalára vonatkozó vámkokat, ezen belül a Hubei által gyártott varrat nélküli vas- vagy acélcsövekre vonatkozó vámkokat.
- (5) A C-186/14 P és a C-193/14 P számú egyesített ügyekben 2016. április 7-én hozott ítéletében az Európai Unió Bírósága elutasította a Törvényszék ítélete elleni fellebbezést a T-528/09 sz. ügyben, megerősítve ezzel a Törvényszék ítéletét.
- (6) 2016. június 3-án a fent említett ítéletek végrehajtása érdekében a bizottsági szolgálatok törölték a Hubei nevét az A 950 TARIC-kiegészítő kód alá sorolt vállalatok csoportjából, és külön besorolták a C 129 TARIC-kiegészítő kód alá (a továbbiakban: 2016. június 3-i bizottsági határozat). A TARIC-kódra vonatkozó módosítás tükrözte a Hubei által gyártott varrat nélküli vas- vagy acélcsövek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámok Bíróság általi megsemmisítését.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 926/2009/EK rendelete (2009. szeptember 24.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes varrat nélküli vas- vagy acélcsövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 262., 2009.10.6., 19. o.).

<sup>(3)</sup> A Törvényszék (második tanács) T-528/09. sz., a Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd kontra Európai Unió Tanácsa ügyben, 2014. január 29-én hozott ítélete, ECLI:EU:T:2014:35.

<sup>(4)</sup> A Bíróság (második tanács) C-186/14 P és C-193/14 P. számú, ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. és mások kontra Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd és az Európai Unió Tanácsa kontra Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd egyesített ügyekben 2016. április 7-én hozott ítélete, ECLI:EU:C:2016:209.

<sup>(5)</sup> A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2272 végrehajtási rendelete (2015. december 7.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes varrat nélküli vas- és acélcsövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikke (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 322., 2015.12.8., 21. o.).

**A TÖRVÉNYSZÉK ELŐTTI ELJÁRÁS A T-364/16 SZ. ÜGYBEN**

- (7) 2016. június 7-én a varrat nélküli vas- vagy acélcsővek több uniós gyártója kérelmet nyújtott be a TARIC-adatbázisban történt változások megsemmisítése iránt. A T-364/16. számú ügyben <sup>(7)</sup>, 2018. október 18-án hozott ítéletében a Törvényszék megsemmisítette a 2016. június 3-i, arra irányuló bizottsági határozatot, hogy törölje a Hubei vállalatot az A 950 TARIC-kiegészítő kód alá sorolt vállalatok jegyzékéből, és a C 129 TARIC-kiegészítő kód alá sorolja.
- (8) A T-364/16. számú ítéletben a Törvényszék megerősítette, hogy a Bizottság helyesen vélte úgy, hogy a 2016. április 7-i és 2014. január 29-i korábbi ítéleteknek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 266. cikke szerinti betartása azt jelentette, hogy az (EU) 2015/2272 végrehajtási rendeletben megállapított dömpingellenes vámokat a továbbiakban nem kell beszedni a Hubei által gyártott termékek után <sup>(8)</sup>.
- (9) A Törvényszék azonban úgy vélte, hogy a 926/2009/EK rendelet Hubeit érintő részének megsemmisítése nem jelentheti az (EU) 2015/2272 végrehajtási rendelet azon rendelkezéseinek uniós jogrendből való automatikus törlését, amelyeket az Európai Unió bíróságai nem semmisítettek meg <sup>(9)</sup>. Ezért, mivel az (EU) 2015/2272 végrehajtási rendeletet jogszerűnek kell tekinteni, az Európai Bizottságnak azt módosítania vagy hatályon kívül kellett volna helyeznie rendelet útján <sup>(10)</sup>.

**A DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK MÓDOSÍTÁSA**

- (10) A Törvényszék T-364/16. számú ügyben tett megállapításait figyelembe véve és a formai egyenértékűségre vonatkozó szabállyal összhangban az (EU) 2015/2272 végrehajtási rendeletet módosítani kell, oly módon, hogy a Hubeit visszamenőleges hatállyal, az említett rendelet hatálybalépésének időpontjától törlik a Kínai Népköztársaságból származó, varrat nélküli vas- vagy acélcsővek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatálya alól.
- (11) A visszafizetést vagy elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni.
- (12) A Bíróság legújabb ítélkezési gyakorlatára <sup>(11)</sup> való tekintettel helyénvaló rendelkezni a végleges vámok visszatérítésekor fizetendő késedelmi kamat esetében alkalmazandó kamatlábról. Ez azért szükséges, mert a vámokra vonatkozó hatályos irányadó rendelkezések nem írnak elő ilyen kamatlábat, és a nemzeti szabályok alkalmazása indokolatlanul torzítaná a gazdasági szereplők helyzetét attól függően, hogy melyik tagállamot választják a vámkezelés helyéül.
- (13) 2018. december 13-án a Bizottság nyilvánosságra hozta az (EU) 2015/2272 végrehajtási rendelet annak érdekében történő módosítására irányuló szándékát, hogy a Hubeit töröljék azon vállalatok listájáról, amelyek termékeire dömpingellenes vámot vetettek ki; emellett pedig ismertette az érdekelt felekkel a szóban forgó módosítás alapjául szolgáló indokokat. Észrevétel nem érkezett.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

- (1) Az Európai Unióba irányuló, a Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd. vállalatától származó, érintett termék behozatalára az (EU) 2015/2272 végrehajtási rendelet értelmében kivetett végleges dömpingellenes vámokat vissza kell fizetni, vagy el kell engedni. A visszafizetést vagy elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni.
- (2) Késedelmi kamat fizetésére jogot adó visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatláb egy százalékponttal megnövelt értékének megfelelő késedelmi kamat fizetendő.

<sup>(7)</sup> A Törvényszék (hetedik tanács) T-364/16. számú, a *ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. és mások kontra Európai Bizottság* ügyben, 2018. október 18-án hozott ítélete, ECLI:EU:T:2018:696.

<sup>(8)</sup> T-364/16. számú ügy, 67. pontja.

<sup>(9)</sup> T-364/16. számú ügy, 65. pontja.

<sup>(10)</sup> T-364/16. számú ügy, 68. pontja.

<sup>(11)</sup> A Bíróság (harmadik tanács) C-365/15. sz., *Wortmann kontra Hauptzollamt Bielefeld* ügyben 2017. január 18-án hozott ítéletének (EU: C:2017:19) 35–39. pontja.

## 2. cikk

Az (EU) 2015/2272 i végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alább felsorolt vállalatok által előállított termékek vámfizetés előtti nettó, uniós határparitáson megállapított árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:

| Vállalat  | Dömpingellenes vámtétel (%) | TARIC-kiegészítő kód |
|---|-----------------------------|----------------------|
| Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou város, Kínai Népköztársaság | 17,7                        | A949                 |
| A mellékletben felsorolt egyéb együttműködő vállalatok                    | 27,2                        | A950                 |
| Minden más vállalat   | 39,2                        | A999                 |

Az (1) bekezdésben meghatározott és a Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd. által gyártott termékek esetében nem alkalmazandó dömpingellenes vám. A Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd vállalat részére megállapított TARIC-kiegészítő kód: C129.”

2. A mellékletében szereplő táblázat helyébe a következő táblázat lép:

| „Vállalat neve   | Település     |
|--|---------------|
| Hebei Hongling Seamless Steel Pipes Manufacturing Co., Ltd | Handan        |
| Hengyang Valin MPM Co., Ltd                                | Hengyang      |
| Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd                         | Hengyang      |
| Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd                   | Zhangjiagang  |
| Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory                  | Jiangyin      |
| Jiangyin Metal Tube Making Factory                         | Jiangyin      |
| Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd                | Chengdu       |
| Shenyang Xinda Co., Ltd                                    | Shenyang      |
| Suzhou Seamless Steel Tube Works                           | Suzhou        |
| Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)                    | Tianjin       |
| Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd                             | Wuxi          |
| Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd                         | Wuxi          |
| Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd                            | Wuxi          |
| Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd           | Zhangjiagang  |
| Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd                    | Zhangjiagang” |

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

A 2. cikket 2015. december 9-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. február 12-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---